



澳門特別行政區
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

辦理澳門特區旅行證件授權書 (一)

Procuração para tratamento de documentos de viagem da RAEM (1)

Authorization to lodge Macao SAR travel document application (1)

本人 _____，持 _____ (證件類別) /
_____ (證件編號)，因未能親臨身份證明局為本人子女辦理澳門特別行政區 護照 / 旅行證 / 往來香港旅遊證，現同意本人子女
_____ (子女姓名)，持居民身份證編號
_____ 向身份證明局申請上述旅行證件，並授權本人
子女的父親 / 母親 _____ (姓名)，持 _____ (證件類別)
/ _____ (證件編號) 為本人子女辦理旅行證件手續。

Eu _____ (nome), portador de (tipo de doc.) _____ n.º _____, por estar impedido de comparecer na DSI para requerer **Passaporte da RAEM/ Título de Viagem da RAEM / Título de Visita de Residentes de Macau à RAEHK** do(a) meu(minha) filho(a) menor, venho pelo presente declarar o meu consentimento para que meu(minha) filho(a), _____ (nome do menor), titular do BIR n.º _____, requeira o documento de viagem acima indicado, conferindo ao pai/ à mãe do menor, _____, portador de (tipo de doc.) _____ n.º _____, poderes para tratar das formalidades do requerimento sobredito.



澳門特別行政區
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

I, _____ (name), holder of _____ (type of identification document) number _____ (identification document number), due to the reason that I cannot lodge the application for the Macao SAR **Passport/Travel Permit/Visit Permit to Hong Kong** for my child at the Identification Services Bureau in person, hereby agree to my child _____ (name), holder of Macao SAR Resident Identity card No. _____, applying for the above-mentioned travel document to the Identification Services Bureau, and authorize my child's father/mother _____ (name), holder of _____ (type of identification document) number _____ (identification document number), to go through formalities for the travel document for my child.

簽署/Assinatura/Signature : _____ 日期/Data/Date : _____

(簽名須與有效身份證明文件的簽名式樣相符)

(Assinatura conforme a constante do documento de identificação válido)

(Please sign according to the signature on your valid identification document)

若未能提交載有簽署人簽名式樣的有效身份證明文件副本，簽署人的簽名須進行公證認定(認定筆跡)。

Na falta de apresentação da cópia do documento de identificação válido donde consta a assinatura do signatário, a assinatura do signatário terá de ser reconhecida notarialmente.

If you cannot provide the photocopy of a valid identification document which bears the signature of the person who grants this authorization, you need to go through formalities for signature recognition at a notary.